

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 49

Volume 24

24 February 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 450/81 of 11 February 1981 amending Regulation (EEC) No 2527/80 laying down technical measures for the conservation of fishery resources 1**
- Commission Regulation (EEC) No 451/81 of 23 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 452/81 of 23 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 453/81 of 23 February 1981 on the supply of fully-milled long grain rice to the Comoros as food aid 6
- Commission Regulation (EEC) No 454/81 of 23 February 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice. 8
- Commission Regulation (EEC) No 455/81 of 23 February 1981 on the supply of fully-milled long grain rice to Sierra Leone as food aid 10
- Commission Regulation (EEC) No 456/81 of 23 February 1981 on the supply of maize to the United Nations High Commissioner for Refugees as food aid . . . 12
- Commission Regulation (EEC) No 457/81 of 23 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar. 14

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Directive 80/1098/EEC of 11 November 1980 amending Directive 64/432/EEC with regard to swine vesicular disease and classical swine fever (OJ No L 325, 1. 12. 1980) 16**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 450/81
of 11 February 1981
amending Regulation (EEC) No 2527/80 laying down technical measures for the
conservation of fishery resources

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2527/80⁽¹⁾,
and in particular Article 21 thereof,

Whereas the validity of Regulation (EEC) No 2527/80
was limited to 28 February 1981, pending the imple-
mentation of other measures of fisheries policy;

Whereas, however, since the Council did not adopt
such measures in good time, the term of validity of
Regulation (EEC) No 2527/80 should be extended in

order not to jeopardize protection of the sea bed or
the balanced exploitation of resources,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 22 of Regula-
tion (EEC) No 2527/80 the date '28 February 1981'
shall be replaced by '31 March 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 February 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 258, 1. 10. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 451/81

of 23 February 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 February 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	54.93
10.01 B	Durum wheat	70.52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	23.54 ⁽³⁾
10.03	Barley	30.60
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	62.26 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	51.12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	91.08
11.01 B	Rye flour	47.17
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	122.66
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	97.04

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 452/81**of 23 February 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 February 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	11.91
10.02	Rye	0	10.89	10.89	10.89
10.03	Barley	0	0	0	6.87
10.04	Oats	0	0.84	0.86	8.76
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	12.23	12.23
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	9.14	9.14
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	10.65	10.65

COMMISSION REGULATION (EEC) No 453/81

of 23 February 1981

on the supply of fully-milled long grain rice to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 4 000 tonnes of cereals to the Comoros under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : Comoros
3. **Place or country of destination** : Moroni and Mutsamudu
4. **Product to be mobilized** : fully-milled long grain rice
5. **Total quantity** : 1 380 tonnes
6. **Number of lots** : two
Lot 1 : Moroni : 690 tonnes
Lot 2 : Mutsamudu : 690 tonnes.
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 334 032
8. **Method of mobilizing the product** : Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g, lined with cotton sacks,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'Riz Blanchi / Don de la Communauté économique européenne aux Comores'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Moroni and Mutsamudu
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 9 March 1981 at 12 noon
16. **Shipment period** : from 1 to 30 April 1981
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 454/81

of 23 February 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 201/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 396/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 February 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 201/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1981, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in ECU/tonne	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	116.88	110.84
11.01 E II ⁽²⁾	65.83	62.81
11.01 G ⁽²⁾	56.14	53.12
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	85.87	79.83
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	116.88	110.84
11.02 A V b) ⁽²⁾	65.83	62.81
11.02 A VII ⁽²⁾	56.14	53.12
11.02 B II c) ⁽²⁾	101.55	98.53
11.02 B II d) ⁽²⁾	86.35	83.33
11.02 C V ⁽²⁾	101.55	98.53
11.02 C VI ⁽²⁾	86.35	83.33
11.02 D V ⁽²⁾	65.83	62.81
11.02 D VI ⁽²⁾	56.14	53.12
11.02 E II c) ⁽²⁾	116.88	110.84
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	99.78	93.74
11.02 F V ⁽²⁾	116.88	110.84
11.02 F VII ⁽²⁾	56.14	53.12
11.02 G II	52.23	46.19
11.04 C II a)	91.95	67.77 ⁽³⁾
11.04 C II b)	119.69	95.51 ⁽³⁾
11.08 A I	91.95	71.40
11.08 A IV	91.95	71.40
11.08 A V	91.95	35.70 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽²⁾	189.86	93.14
17.02 B II b) ⁽²⁾	137.89	71.40
21.07 F II	137.89	71.40
23.03 A I	270.04	88.70

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 455/81

of 23 February 1981

on the supply of fully-milled long grain rice to Sierra Leone as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 500 tonnes of cereals to Sierra Leone under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : Sierra Leone
3. **Place or country of destination** : Freetown
4. **Product to be mobilized** : fully-milled long grain rice
5. **Total quantity** : 897 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, Milano ; telex 334 032
8. **Method of mobilizing the product** : Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 5 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'White rice / Gift of the European Economic Community to the Republic of Sierra Leone'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Freetown
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 9 March 1981 at 12 noon
16. **Shipment period** : from 1 to 31 May 1981
17. **Security** : 12 ECU per tonne

(1) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 456/81

of 23 February 1981

on the supply of maize to the United Nations High Commissioner for Refugees
as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the Euro-
pean Communities has expressed its intention to
grant, under a Community measure, 2 000 tonnes of
maize to the United Nations High Commissioner for
Refugees under its food-aid programme for 1980 ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out
of this measure in accordance with the rules laid
down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80
of 22 July 1980 laying down general rules for the
implementation of certain food-aid operations
involving cereal and rice products⁽⁶⁾ ; whereas it is
necessary to specify, for the purposes of the Commu-
nity measure envisaged, the characteristics of the
products to be supplied and the supply conditions
which are set out in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The French intervention agency shall be charged with
implementing the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 1974/80 and with the conditions laid down in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : the refugees of Salvador (UNHCR)
3. **Place or country of destination** : Puerto Cortes (Honduras)
4. **Product to be mobilized** : maize
5. **Total quantity** : 2 000 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
ONIC, Office Nationale Interprofessionel des Céréales, 21, Avenue Bosquet, Paris 7ème, telex 270 807
8. **Method of mobilizing the product** : Community market
9. **Characteristics of the goods** :
the maize must be of a fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed
10. **Packaging** :
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
Maiz / Donación de la Comunidad económica europea / Para distribución gratuita / Acnur-
Alto Comisario de las Naciones Unidas para Refugiados
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Puerto Cortes
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 6 March 1981 at 12 noon
16. **Shipment period** : from 15 March to 15 April 1981
17. **Security** : 6 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 457/81
of 23 February 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 449/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 21. 2. 1981, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	2.63
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	10.16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 80/1098/EEC of 11 November 1980 amending Directive 64/432/EEC with regard to swine vesicular disease and classical swine fever***(Official Journal of the European Communities No L 325 of 1 December 1980)*

Page 11, Article 1, point 1, first line :

for: 'In Article 2 (j) (ii) ...',

read: 'In Article 2 (i) (ii) ...'.

Page 12, Article 1, point 6, new Article 4c (1) (c) third subparagraph, third line :

for: 'Article 12 ...',

read: 'Article 13 ...'.
